Distr.
GENERAL

CES/SEM.52/INF.1
17 April 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

统计委员会和联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)

欧洲统计员会议

欧洲经委会/贸发会议/教科文组织/电联/经合组织/欧盟统计局关于监测信息社会：数据、计量和方法的联合统计研讨会
(**2003** 年 **12** 月 **8** 日至 **9** 日，日内瓦)

联合国贸易和发展会议(贸发会议)

教科文组织统计所

国际电信联盟(电联)

经济合作与发展组织(经合组织)

欧洲共同体统计局(欧盟统计局)

第一号通告

研讨会将于 2003 年 12 月 8 日至 9 日，10 时开始
在瑞士日内瓦的万国宫举行

一、背景和研讨会的目的

1. 鉴于即将在日内瓦召开信息社会问题世界首脑会议(2003 年 12 月 10 日至 12 日)以及这次会议将发表的《原则宣言》和《行动计划》，因此必须监测下次在突尼斯的首脑会议(2005 年)之前和首脑会议后在日内瓦宣布的目标(2003 年)方面取得的进展情况。因此，必须将信息和通信技术纳入官方统计的范围，以查明并弥补目前全球在数据方面的差距。

2. 实现这一点的第一步是，进行一次基本情况评估工作。这次研讨会将包括围绕信息和通信技术的各种主题，包括：(一) 信息和通信技术在经济和社会转型中的作用，(二) 个人和家庭利用信息和通信技术，(三) 信息和通信技术的商业用途，(四) 衡量信息和通信技术的社会影响(见本情况说明所附的初步方案)。在每一个主题范围内部将提出一些基本问题。是否能明确目前没有、但可能需要的关键数据或指标？这些

数据或指标是否确实能计量？如何鼓励目前不收集有关数据的国家在其官方统计方案范围内收集这种数据？

3. 研讨会的主要与会者是各国统计机关的代表、决策者以及信息和通信技术领域的分析人员。研讨会的主旨将是：从以下观点看官方统计在信息社会形成方面发挥主要作用的必要性：(一) 信息独立是实现民主以及落实《联合国官方统计基本原则》的其它方面的一个基本条件；(二) 统计监测，以形成国际标准和按照一套主要国际议定指标评估信息和通信技术的趋势。

4. 每部分研讨会将就迄今为止做了什么、如何做的以及今后怎么做等问题作出结论和提出建议。研讨会还将包括对有关信息和通信技术指标的讨论，并在研讨会最后一期就国际议定的一套核心指标提出建议。最后一部分还将总结前七部分的情况，然后就研讨会的结论和建议达成协议。这些结论将提请信息社会世界高峰会议注意。

5. 研讨会要讨论的其他重要问题有：(一) 统计能力建设——将信息和通信技术统计纳入官方统计范围；(二) 分类问题；(三) 数据的协调；(四) 逐户调查的重要性；(五) 为各组织的知识和数据安排一个汇集地点的重要性；(六) 需优先收集的数据，包括可能提出的关于各国为便于国际比较而收集的基本指标的建议(基本指标清单)。

二、组织者

6. 研讨会由联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、国际电信联盟(电联)、教科文组织统计所、经济合作与发展组织(经合组织)和欧洲共同体统计局(欧盟统计局)联合主办。

三、与会和资格认证

7. 欢迎联合国所有会员国以及有关政府间组织的代表参加会议。具有与联合国经济及社会理事会协商地位的非政府组织的代表也可以参加会议。所有与会者必须持有有效护照，如果有要求，需要取得签证。应尽快向与会者所在国的瑞士使馆申请签证，说明为参加欧洲经委会/贸发会议/统计所/电联/经合组织/欧盟统计局信息社会监测问题联合研讨会。

8. 国家统计机关、政府机构和其他有关机关以及国际组织的代表，凡愿意参加的，均应填写本说明所附的登记表，寄回欧洲经委会秘书处。

四、文件、工作方法和正式语文

9. 研讨会的工作语文是英文、法文和俄文，很可能还有阿拉伯文、中文和西班牙文。后三种语文将在《第二号通告》中予以确定。研讨会的文件包括各国和各组织提供的通告、基本文件、辅助文件和背景文件。文件可以以欧洲经委会的任何一种正式语文(英文、法文、俄文)，还可能以阿拉伯文、中文和西班牙文(待确定)提交。对基本文件将予以翻译，但必须在 2003 年 9 月 15 日之前提交。辅助文件只以原文提供，应在 2003 年 11 月 25 日之前提交。

10. 研讨会提供上述语文的同声传译。

11. 每次会议将由一名讨论主持人和两至三名发言者宣读征求文件。欢迎其他与会者向任何一次会议提交辅助文件。辅助文件分发给各代表。讨论主持人将对辅助文件作总结，还将对它们提出的问题进行讨论。

12. 征求文件和辅助文件以及提交研讨会的所有其他文件将在欧洲经委会秘书处网址的以下站点予以公布：

http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm

鼓励各代表从该网址上下载文件，并自带这些文件与会。会议前公布在网址上的文件不在会议室分发。

五、其他情况

13. 其他情况，包括方案的最新情况，可以在下列网址上获得：

http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm

14. 如想了解更详细的情况，请按以下地址联系：

Mr. Jan Karlsson
Statistical Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-11211-GENEVA 10, Switzerland

Tel.： +41 22 917 32 85； Fax：+41 22 917 00 40
e-mail：jan.karlsson@unece.org

六、方 案

主 席：瑞士联邦统计局

局 长

博士 Adelheid Bürgi-Schmelz 女士

博士 Adelheid Bürgi-Schmelz 女士将于 12 月 8 日由以下人士代替：

瑞士联邦统计局

社会和教育统计处处长

Heinz Gilomen 先生

副主席：巴西地理和统计研究院

院 长

Eduardo Pereira Nunes 先生

开 幕：

会议第一部分：信息和通信技术在经济和社会转型中的作用

会议组织者：经合组织(联系地址：george.sciadas@rogers.com)

15. 信息和通信技术正在对经济的运作以及人民的生活产生深远的影响。此外，信息和通信技术与经济发展的关系引起了各种问题。统计计量对知情和了解当前所有转型进程的影响是必不可少的。

16. 本会议将探讨必须对什么作计量，为何及如何计量的问题。它将概述届时已完成的工作，并对前景作概括。它还将强调国际协调一致的概念、定义和指标在这一领域的至关重要性。它将特别强调信息和通信技术部门对综合计量，特别是生产率的意义以及信息和通信技术在这方面的微观影响。它还将评估人们获得和实际使用信息和通信技术的重要性(“数字鸿沟”)。它将强调必须建立一个能指导国际可比的计量的框架，并提出一个指标一览表。

会议第二和第三部分：信息社会中的人：个人和家庭利用并了解信息和通信技术。

会议组织者：欧盟统计局(联系地址：martii.lumio@cec.eu.int 和电联(联系地址：minges@itu.int)

17. 该合并会议的主题是对个人和家庭获得信息和通信技术的情况作计量。它还将突出在制订政策方面的数据需求。将介绍最近在欧洲进行的调查的结果。然后将范围扩大到全球，将指标与《联合国千年发展目标》联系在一起，并使欧洲以外的情况引起注意。会议将讨论各人口群体和人口之间数字鸿沟方面的问题。

18. 会议的第二部分专门讨论方法问题。它还将介绍和评估收集数据的其他方法。是否专门的信息和通信技术调查比在综合调查中添加这方面的问题更可取？如果不作访问调查，如何能计量获得信息和通信技术的情况？已经开展的调查中遇到了哪些主要问题？

19. 这部分最后将对前面的发言作总结，并就结论和建议提出提案，提交闭幕会议以及主要活动。

会议第四部分：电子业务时代(1)：统计计量的现状

会议组织者：贸发会议(联系地址：susan.teltscher@unctad.org)和经合组织(联系地址：george.sciadas@rogers.com)

20. 信息和通信技术，特别是互联网对企业的迅速广泛渗透，不断地在改变着企业的经营方式。随着电子经济的增长，信息和通信技术，特别是电子商务的作用在国家竞争和经济发展战略中越来越受到注意。

21. 本次会议将介绍一些统计机关和国际论坛到目前为止对企业使用信息和通信技术情况所作的统计计量，包括最近在电子商务计量方面的经验。将明确说明这项工作的范围、方法、挑战以及得出的结果，并将突出它们在分析方面的有用之处。此外还将讨论如何结合国际统计可比性的必要性满足国家在这方面的信息需求的问题。

会议第五部分：电子业务时代(2)：发展的信息和通信技术指标

会议组织者：贸发会议(联系地址：susan.teltscher@unctad.org)和经合组织(联系地址：george.sciadas@rogers.com)

22. 由于认识到了信息和通信技术对发展和经济增长的重要作用，因此越来越多的发展中国家开始注意制订国家信息和通信技术战略。在这方面，对数字经济发展的监测和评估已成为国家信息和通信技术决策的一个关键内容。

23. 本次会议将介绍发展中国家企业利用信息和通信技术以及电子商务方面的经验、正在开展的工作以及计量的前景。信息和通信技术对全球经济引起的变化将与国家的具体情况结合起来。本次会议将讨论能力建设和知识的形成、传播和吸收方面的关键问题。还将讨论协调各种主动行动的问题，以便制订一个“路标”，帮助在国际一级弥补信息方面的严重差距。会议还将就 2005 年突尼斯首脑会议第二次会议前在这一领域可以开展的具体活动提出建议。

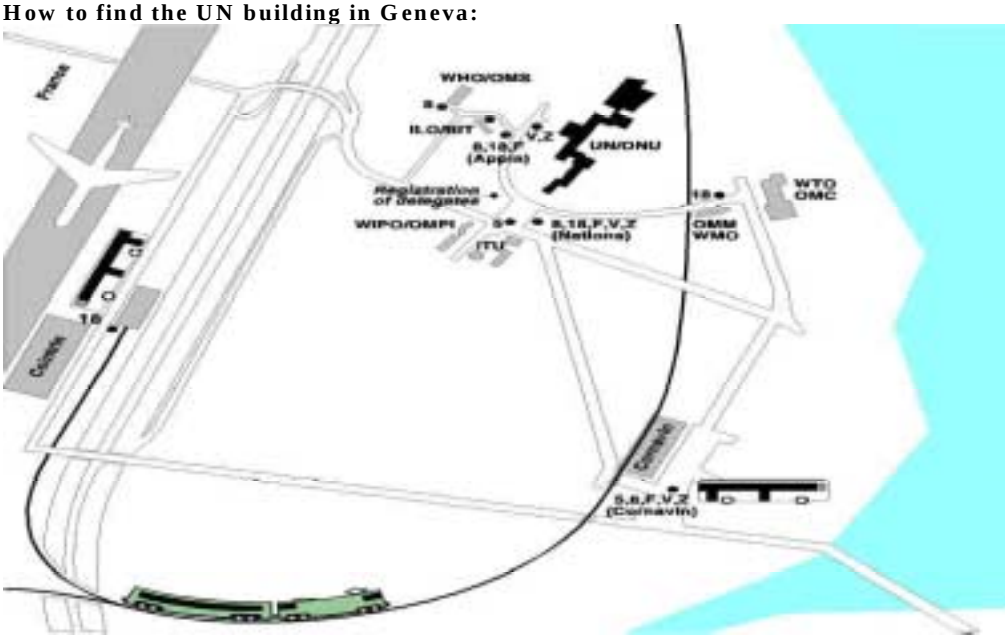
会议第六部分：信息和通信技术与社会：计量信息和通信技术的社会影响

会议组织者：教科文组织统计所(联系地址：d.stukel@unesco.org)

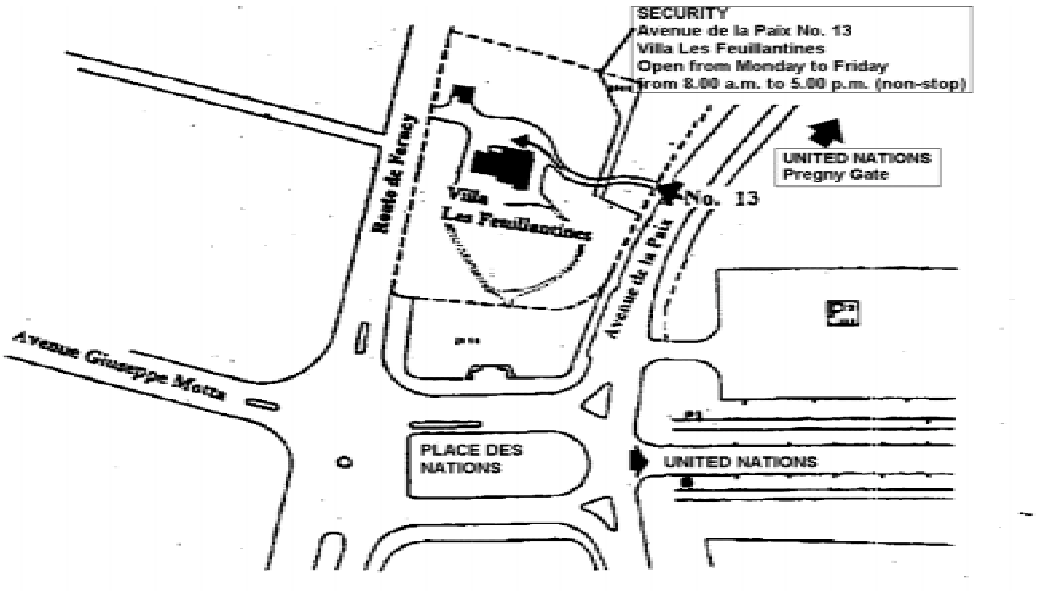
24. 信息和通信技术不仅对经济部门，而且还对整个社会带来深远影响。信息和通信技术问题已延伸到了许多人的日常生活中，但还没有渗透到全球所有人的日常生活中。普遍认为，获得和利用信息和通信技术应被看作是改善生活质量的一种途径，而不应被看作是其本身的一个目的。因此必须探讨信息和通信技术的利用如何能同时对全世界条件困难和条件优越的人带来利益的问题，并对有关的影响作计量。

25. 本次会议将探讨各种专题，如信息和通信技术在教育领域的应用和效益以及能获得和不能获得普通的信息和通信技术的问题，同时特别强调男女平等问题。每一个主题将确定现有的当前的统计数据和指标以及希望得到但目前不存在的统计数据和指标。会议将讨论阻碍收集这种数据的障碍，如概念问题、竞争优先次序、缺乏资源以及需要能力建设等等，同时将就补救行动提出建议。

How to find the UN building in Geneva:



Where to obtain the entry pass (Security Identification Office, Villa les Feuillantines, 13 avenue de la Paix)**:**



Note: a valid photo ID is needed to obtain the ground pass and to gain the entry to the UN premises.

Please send this form by fax to the UNECE Statistical Division: +4122 917 0040
(For meetings included in the work programme of the Conference of European Statisticians)

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please print

Date _____

Title of the Conference

Joint ECE/UNCTAD/UIS/ITU/OECD/EUROSTAT Workshop on Monitoring the Information Society (Geneva, 8-9 December 2003)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐ **Mrs.** ☐ **Ms.** ☐

Family Name

First Name

Participation Category

Delegation Member ☐ **Observer Country** ☐ **Observer Organization** ☐ **NGO** ☐ **Other (Please Specify Below)** ☐

•••

Participating From / Until

From **Until**

Official Occupation (in own country) **Passport or ID Number** **Valid Until**

Official Telephone N°. **Fax N°.** **E-mail Address**

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse **Yes** ☐ **No** ☐

Family Name (Spouse) **First Name (Spouse)**

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official